



Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

Первый комитет

23-е заседание

Четверг, 17 ноября 1994 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Валенсия Родригес (Эквадор)

Заседание открывается в 16 ч. 00 м.

Пункты 57, 58, 61-65, 71, 72 и 73 повестки дня
(продолжение)

Принятие решений по проектам резолюций

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Керати (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать Комитет о том, что следующие страны стали соавторами следующих проектов резолюций:

Проект резолюции A/C.1/49/L.22/Rev.1: Франция, Российская Федерация, Таджикистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки;

Проект резолюции A/C.1/49/L.30/Rev.1: Джибути.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с разъяснением мотивов голосования.

Г-н Эрнандес (Аргентина) (говорит по-испански): Делегация Аргентины хотела бы объяснить мотивы голосования по проекту резолюции A/C.1/49/L.11/Rev.1.

Во-первых, в свете позиции моей делегации по вопросу о ситуации на Ближнем Востоке в целом, я хотел бы вновь выразить наше глубокое удовлетворение тем существенным прогрессом, который был достигнут в ходе продолжающегося мирного процесса, в частности после подписания в сентябре 1993 года Вашингтонского соглашения между представителями палестинского народа и Израиля.

В то же время Аргентина поддерживает усилия всех стран региона по достижению урегулирования арабо-израильского конфликта и поощряет их продолжать эти усилия. В этой связи мы горячо приветствуем недавнее соглашение между Иорданским Королевством и Израилем.

В нынешнем контексте эти исторические шаги к достижению мира в регионе являются весьма важными, и мы не считаем, что проект резолюции A/C.1/49/L.11/Rev.1 действительно будет способствовать укреплению процесса или содействовать улучшению политического климата в регионе. Напротив, нам представляется, что

практика селективного выделения конкретных государств не является наилучшим способом обеспечения приемлемости международных договоров для этих государств. Аргентина придерживается мнения, что озабоченность опасностью распространения оружия массового уничтожения в регионе более точно и в более сбалансированном виде отражена в проекте резолюции А/С.1/49/L.16, озаглавленном "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке".

Г-н Ятив (Израиль) (говорит по-английски): Я хотел бы выступить с разъяснением мотивов голосования по проекту резолюции А/С.1/49/L.21.

Израиль придает огромное значение принятию мер укрепления доверия в регионе в качестве необходимого шага в деле укрепления мира и безопасности в нашем регионе. Мы считаем, что в такой специальной области, как региональная безопасность и контроль над вооружениями, существует необходимая последовательность в мерах укрепления доверия, которой необходимо следовать. Такая последовательность включает меры, которые на начальном этапе не подвергают опасности национальную безопасность участников переговоров и могут осуществляться на двусторонней или многосторонней основе. Такие меры в настоящий момент согласовываются на встречах Рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности на Ближнем Востоке. После согласования они будут проверены временем для того, чтобы можно было установить подлинное доверие.

Меры укрепления доверия более далеко идущего характера - и, конечно, контроль над вооружениями - требуют, чтобы все государства региона отказались от войны как средства урегулирования споров и участвовали в переговорах, результатом которых стал бы подлинный и прочный мир. Такой мир, конечно, в первую очередь зависит от способности сторон идти на политический компромисс. Израиль продемонстрировал добрую волю и предпринял усилия в нескольких областях по созданию мер укрепления доверия со своими соседями. К этим мерам относятся региональный центр связи, содействие соглашению о поиске и спасении в открытом море и соглашение о раннем уведомлении о враждебной деятельности.

Г-н Тан (Мьянма) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы разъяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции А/С.1/49/L.11/Rev.1, озаглавленному "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке".

Мьянма является последовательным и убежденным сторонником ядерного разоружения, нераспространения ядерного оружия и других мер, связанных с ограничением ядерного оружия. Однако мы считаем, что проект резолюции, касающийся одной конкретной страны, как в данном случае, не будет содействовать достижению этих целей. Мы понимаем и поддерживаем основную идею заключительной части пункта 1 постановляющей части, а также целиком пункты 2, 3 и 4 постановляющей части, которые, не будучи связаны с одной конкретной страной, призывают все государства региона отказаться от ядерного оружия и присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, если они еще не сделали этого. Однако у нас имеются оговорки в отношении первой части пункта 1 постановляющей части, где речь идет только об Израиле. По этой причине моя делегация воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции.

Г-жа Томас (Ямайка) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы разъяснить мотивы голосования по проекту резолюции А/С.1/L.11/Rev.1.

Делегация Ямайки голосовала за данный проект резолюции, поскольку Ямайка является участником Договора о нераспространении ядерного оружия и поддерживает усилия, направленные на укрепление этого Договора и предотвращение дальнейшего распространения ядерного оружия. В предыдущие годы Ямайка воздерживалась по резолюциям по данному пункту повестки дня. Мы высоко оцениваем усилия авторов, направленные на представление Комитету более конструктивного текста. Однако мы предпочли бы, чтобы этот текст не содержал конкретной ссылки на одно государство, поскольку это лишь усугубляет напряженность в регионе, и мы надеялись, что такой ссылки можно было избежать в свете позитивного развития ближневосточного мирного процесса.

Г-н Чандра (Индия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы выступить с разъяснением мотивов голосования по проекту резолюции о

ядерном вооружении Израиля, который содержится в документе А/С.1/49/L.11/Rev.1.

Моя делегация продолжает, как и в прошлом, полностью поддерживать ближневосточный мирный процесс и усилия по строительству мира и безопасности на Ближнем Востоке. Хотя мы в целом и согласны с общей направленностью этого проекта резолюции, который направлен на уменьшение угрозы появления ядерного вооружения на Ближнем Востоке, мы все же считаем, что вопрос о ядерном оружии рассматривается в этом проекте с весьма узкой перспективы. Учитывая глобальный характер досягаемости ядерного оружия, вопрос о ядерной угрозе может эффективно рассматриваться лишь на глобальной, а не на региональной основе. Мы не можем также поддержать призывы ко всем государствам региона присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, поскольку, по нашему мнению, этот Договор является изначально несовершенно и дискриминационным, разделяющим мир на тех, кто имеет ядерное оружие, и тех, кто его не имеет; практически он никак не способствовал обузданию распространения ядерного оружия. Кроме того, договоренности на региональном уровне должны достигаться только на основе согласия всех государств соответствующего региона, что, как нам представляется, в данном конкретном случае не было принято во внимание.

В итоге наша делегация была вынуждена воздержаться по данному проекту резолюции. Мы считаем, что ближневосточный мирный процесс поможет уменьшить угрозу безопасности в этом регионе, а также создаст возможность для достижения надлежащих договоренностей в области разоружения и мер укрепления доверия в регионе на основе консенсуса.

Г-н Баруни (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Мы проголосовали за проект резолюции А/С.1/49/L.11/Rev.1 о ядерном вооружении Израиля. Тем не менее, у нас есть оговорки по некоторым положениям этого проекта, которые подразумевают признание Израиля. Мы также имеем оговорки по всем тем частям текста проекта резолюции, которые касаются ближневосточного мирного процесса. В то время, когда международное сообщество является свидетелем позитивных событий на многих форумах, направленных на избавление человечества от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения,

Израиль по-прежнему обладает огромным арсеналом ядерных вооружений, что подрывает мир и безопасность в регионе. Израиль продолжает усовершенствовать это оружие и средства его доставки, несмотря на неоднократные призывы к нему со стороны международного сообщества присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить все свои ядерные установки под систему гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Моя делегация считает, что подобных призывов самих по себе недостаточно: международное сообщество должно предпринять дальнейшие усилия по обеспечению ликвидации всех ядерных вооружений Израиля в целях создания более стабильного и более справедливого мира для всех сторон.

Г-н Хофман (Германия) (говорит по-английски): Я выступаю от имени Европейского союза, четырех стран, намеревающихся вступить в Союз, а также Болгарии, Чешской Республики, Венгрии, Польши, Румынии и Словакии.

Страны, от имени которых я выступаю, решили воздержаться при голосовании по резолюции А/С.1/49/L.11/Rev.1, озаглавленной "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке".

Мы признаем, что предпринимаются действительно серьезные и искренние усилия в отношении принятой в прошлом году резолюции, с тем чтобы учесть высказанную обеспокоенность. Однако, несмотря на все эти усилия, в проекте резолюции по-прежнему выделяется Израиль. Мы вынуждены были воздержаться по следующим причинам: пункт повестки дня "Ядерное вооружение Израиля" и представление в этом году в очередной раз проекта резолюции, выделяющего Израиль, не соответствует духу мирного процесса на Ближнем Востоке, тем более, что существует другой проект резолюции, который ежегодно принимается на основе консенсуса и относится к созданию зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке, призывает все государства региона присоединиться к Договору о нераспространении и приветствует план Мубарака. В результате эта группа государств изменила свою общую позицию и вместо того, чтобы проголосовать против, воздержалась.

Г-н Старр (Австралия) (говорит по-английски): У делегации Австралии имеется ряд комментариев

в отношении проекта резолюции А/С.1/49/L.11/Rev.1, касающегося опасности распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке. Моя делегация воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции.

В прошлом году наметилось значительное улучшение климата безопасности в различных частях мира, включая Ближний Восток, где имеются хорошие перспективы дальнейшего прогресса мирного процесса. В этом контексте Рабочая группа по контролю над вооружениями и региональной безопасности на Ближнем Востоке продолжает свои конструктивные усилия, и Австралия была особенно рада поддержать эту работу и участвовать в ней. Австралия последовательно призывает Израиль и другие государства, являющиеся и не являющиеся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, действовать в соответствии с нормами международного поведения, определенными в Договоре. Мы призываем небольшое число государств, которые еще не являются участниками Договора, особенно те, на территории которых действуют не поставленные под гарантии ядерные установки, присоединиться к этому Договору.

Тот факт, что Австралия воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции, следует поэтому расценивать исключительно как полную поддержку призывов к Израилю присоединиться к Договору о нераспространении и поставить под гарантии все свои ядерные установки. Мы полностью разделяем обеспокоенность, высказанную в этом проекте резолюции; мы также поддерживаем создание зоны, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке.

Мне хотелось бы также прокомментировать проект резолюции, содержащийся в документе А/С.1/49/L.28. Тот факт, что мы воздержались при голосовании по этому проекту резолюции, отражает нашу точку зрения относительно того, что поднимаемый там вопрос больше относится к государствам - участникам Договора о нераспространении ядерного оружия, а также является вопросом, относящимся скорее к работе готовящейся сейчас Конференции по рассмотрению и продлению действия договора, чем к деятельности Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также прокомментировать тот факт, что Австралия воздержалась при голосовании по резолюции А/С.1/49/L.31 относительно Конвенции о запрещении применения ядерного оружия. Австралия воздержалась при голосовании по этой резолюции, поскольку идея выработки конвенции, запрещающей применение ядерного оружия при любых обстоятельствах, продолжает вызывать трудности. Это может иметь последствия для поддержания стратегической стабильности и сдерживания. Мы, однако, поддержали бы сделанные в одностороннем порядке и требующие неукоснительного выполнения заверения со стороны ядерных держав о неприменении ядерного оружия против неядерных государств, являющихся участниками Договора о нераспространении, или аналогичные региональные меры. Окончание "холодной войны" привело к изменениям в отношении возможного применения ядерного оружия, и за последние три года был достигнут особенно значительный прогресс в ядерном разоружении. Австралия по-прежнему полностью поддерживает все подобные усилия, включая усилия по обеспечению стратегической стабильности, в частности в таких регионах, как Южная Азия.

Г-н У Чэнцзян (Китай) (говорит по-китайски): Я хотел бы объяснить, почему моя делегация проголосовала в поддержку проекта резолюции, содержащейся в документе А/С.1/49/L.31.

Китай всегда выступал за полное запрещение и уничтожение ядерного оружия. Мы считаем, что все ядерные государства должны безоговорочно отказаться от применения первыми ядерного оружия, от применения или угрозы применения ядерного оружия против неядерных государств или в зонах, свободных от ядерного оружия, а также немедленно начать переговоры и подписать договор о неприменении первыми ядерного оружия друг против друга. Мы считаем, что необходимо выработать конвенцию о всеобъемлющем запрещении ядерного оружия, в соответствии с которой все ядерные государства возьмут на себя обязательства о полном уничтожении имеющегося у них ядерного оружия. Выполнение этой конвенции должно быть предметом эффективного международного контроля.

Исходя из этого, китайская делегация считает, что некоторые формулировки, которые содержатся в проекте резолюции А/С.1/49/L.31 и проекте

конвенции о запрещении применения ядерного оружия, являющимся приложением к этому проекту, требуют дальнейшего обсуждения. Однако делегация Китая поддерживает задачи и цели этого проекта резолюции.

Г-н Альварес (Уругвай) (говорит по-испански): Делегация Уругвая проголосовала в поддержку проекта резолюции А/С.1/49/L.21 в свете давней традиции поддержки осуществления мер укрепления доверия в рамках строгого соблюдения международного права.

У Уругвая, однако, имеются значительные оговорки в отношении определенных положений, принятых в данном проекте резолюции, а именно пунктов седьмого и десятого преамбулы и пункта 5 постановляющей части. В них используются формулировки, не являющиеся традиционными в подобного рода проектах резолюций, а также концепции, которые было бы уместно затронуть в другом контексте и которые уже обсуждаются на других форумах текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Мэдден (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хотел бы коснуться проекта резолюции А/С.1/49/L.11/Rev.1.

Во-первых, я хотел бы сказать, что Соединенные Штаты полностью поддерживают всеобщее присоединение к Договору о нераспространении, и мы даем это ясно понять всем государствам, которые еще не присоединились к Договору, включая Израиль. Сказав это, позвольте мне объяснить, почему Соединенные Штаты проголосовали против проекта резолюции А/С.1/49/L.11/Rev.1 в отношении ядерного вооружения Израиля.

В прошлом году в свете изменяющихся на Ближнем Востоке обстоятельств многие делегации проголосовали против резолюции о ядерном вооружении Израиля, которая носила односторонний характер. Эти делегации твердо защищали четко определенный принцип, а именно то, что проект резолюции не должен особо выделять Израиль. Хотя по сравнению с прошлым годом текст этого проекта резолюции был во многих отношениях улучшен, в нем, к сожалению, не ликвидировано различие между Израилем и другими региональными государствами, которые еще не

подписали Договор о нераспространении ядерного оружия. Мы считаем, что проект резолюции этого года приведет к обратным результатам и является неуместным, в особенности учитывая недавний прогресс в рамках мирного процесса на Ближнем Востоке. По сути этот текст лишь повторяет проект резолюции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, которую мы поддерживаем и которая, как мы надеемся, будет принята на основе консенсуса.

Г-н Понс (Эквадор) (говорит по-испански): Моя делегация сожалеет по поводу того, что она не смогла поддержать проект резолюции, содержащийся в документе А/С.1/49/L.21. Эквадор отошел от своей традиционной поддержки, которую мы обычно оказываем в отношении проекта резолюции по мерам укрепления доверия.

Формулировки седьмого и десятого пунктов преамбулы и пункта 5 постановляющей части, включающих новые широкие концепции превентивной дипломатии, расходятся с резолюцией 47/120 А и В и касаются концепций в стадии разработки, которые рассматриваются в других форумах. Поэтому Эквадор не смог поддержать этот проект резолюции. Пункт 5 постановляющей части также указывает на вмешательство в конфликт третьих стран без согласия сторон, участвующих в конфликте, и консультаций с ними. Мы надеемся, что в следующем году, когда соавторы будут готовить проект резолюции по этому вопросу, они не будут включать в него концепции, которые вызывают у делегаций такие сомнения, и таким образом мы сможем поддержать проект резолюции, главная цель которого разделяется Эквадором.

Г-н Хагариб (Бразилия) (говорит по-английски): Я хотел бы пояснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.1/49/L.21.

Мы проголосовали за этот проект резолюции, поскольку мы решительно поддерживаем меры по укреплению доверия в контексте разоружения, ограничения процесса вооружения и совершенствования процесса мирного урегулирования споров, как об этом говорится в пункте 1 постановляющей части настоящего проекта резолюции. Однако мы считаем, что нынешняя редакция пункта 5 постановляющей части оставляет

неясность в отношении того, когда и как возможно сотрудничество других государств.

Г-н Танака (Япония) (говорит по-английски): Я хотел бы объяснить, почему Япония воздержалась при голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.1/49/L.31.

Япония, единственная страна, которая пострадала от ядерного удара, искренне желает, чтобы использование ядерного оружия, которое несет человечеству невыразимые страдания, никогда не повторилось. Поэтому мы придаем большое значение усилиям, направленным на окончательную ликвидацию ядерного оружия. Япония считает, что при нынешнем международном положении, когда существует ядерное оружие, гораздо важнее добиться существенного прогресса в области нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения, например посредством усилий государств, обладающих ядерным оружием, направленных на то, чтобы принять конкретные меры в области ядерного разоружения за счет укрепления режима Договора о нераспространении, а также посредством усилий, направленных на запрещение всех испытаний ядерного оружия, включая ранее заключенный договор о всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия, а не путем заключения конвенции о запрещении применения ядерного оружия, как об этом говорится в проекте резолюции, содержащемся в документе А/С.1/49/L.31.

Г-н Баруни (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Мы воздержались при голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.1/49/L.21, поскольку у нас имеются оговорки в отношении некоторых положений, содержащихся в данном проекте резолюции.

Мы приветствуем разработку Регистра обычных вооружений и подчеркиваем важность предоставления информации о закупках оружия, но в нашей стране фактически прекратилось использование обычных вооружений вооруженными силами. Поэтому мы согласны лишь с положениями данного проекта резолюции, касающимися транспарентности. Действительно, транспарентность в военной области должна касаться всех категорий оружия, включая оружие массового уничтожения и другие аналогичные виды оружия. Поскольку по-прежнему существует ядерный потенциал в некоторых странах - а мы говорили о ядерном

потенциале Израиля, - у нас существуют оговорки в отношении седьмого и восьмого пунктов преамбулы и пунктов 3 и 5 постановляющей части.

Г-н Мэдден (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Ранее сегодня моя делегация проголосовала против проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.1/49/L.28 и касающегося Конференции 1995 года государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия.

Я хотел бы сохранить за собой право объяснить мотивы нашего голосования по этому вопросу на более позднем этапе.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые хотели бы представить проекты резолюций.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который хочет представить проект резолюции, содержащийся в документе А/С.1/49/L.44/Rev.1.

Г-н Мэдден (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): От имени Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки я имею честь представить проект резолюции, озаглавленный "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение", который содержится в документе А/С.1/49/L.44/Rev.1.

Соавторами данного проекта резолюции являются следующие страны: Аргентина, Армения, Австралия, Бельгия, Болгария, Чешская Республика, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции отмечает и приветствует недавние достижения в области ядерного разоружения, включая действия, направленные на ратификацию Договора СНВ-1 и Лиссабонского протокола, дальнейшее осуществление Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности

между Соединенными Штатами Америки и бывшим Союзом Советских Социалистических Республик (Договор по РСМД), шаги по сокращению количества ядерных вооружений и снятию такого оружия с боевого применения, а также соглашения по ненацеливанию стратегических ядерных ракет. Проект резолюции также приветствует присоединение к Договору о нераспространении Беларуси и Казахстана и указывает на то, что аналогичные действия со стороны Украины следовало бы приветствовать. Бросая перспективный взгляд, проект резолюции побуждает к скорейшему осуществлению положений Договора СНВ-2, воодушевляет и поддерживает Соединенные Штаты и Российскую Федерацию в их усилиях по сокращению ядерных арсеналов, а также вдохновляет их на то, чтобы они по-прежнему уделяли этим усилиям первостепенное внимание, с тем чтобы содействовать ликвидации ядерного оружия.

Соавторы проекта резолюции А/С.1/49/L.44 надеялись, что у них будет единый консенсусный проект резолюции по этому вопросу, как это имело место и в прошлом году. К сожалению, это оказалось невозможным. Мы тем не менее надеемся, что проект резолюции А/С.1/49/L.44/Rev.1 получит широкую поддержку среди государств-членов и будет принят без голосования.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Германии, который хотел бы выступить от имени Европейского союза по проекту резолюции А/С.1/49/L.27.

Г-н Хофман (Германия) (говорит по-английски): Выступая от имени Европейского союза и четырех государств - кандидатов на вступление в Союз, а также от имени Румынии, я хотел бы проинформировать Комитет, что мы приняли с известной долей сожаления решение не принимать каких-либо действий на текущей сессии Первого комитета по проекту резолюции А/С.1/49/L.27, озаглавленному "Кодекс поведения в отношении международных поставок обычного оружия". Мы приняли это решение в свете сообщений, полученных от государств - членов Комитета.

Давая согласие на это, я хотел бы напомнить Комитету, что единственной целью этого процедурного проекта резолюции было признать важность вопроса и рекомендовать проведение

дискуссии по всем аспектам вопроса на наиболее подходящем форуме. Мы вовсе не намеревались предрешишь результаты этих дискуссий, приняв упомянутый проект резолюции. Страны, от имени которых я выступаю, надеются, что на более позднем этапе удастся провести содержательные дискуссии по этому важному вопросу, по которому, как мы надеемся, можно будет найти много общих точек соприкосновения.

В заключение я хотел бы поблагодарить от имени вышеназванных делегаций, от имени которых я выступаю, всех других соавторов проекта резолюции за их поддержку и помощь.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас с предоставлю слово тем делегациям, которые хотели бы выступить с заявлениями.

Г-н Найек (Маврикий) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы выступить с кратким заявлением по проекту резолюции А/С.1/49/L.2, касающемуся вопроса о создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия.

Договор о создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, на протяжении более чем 30 лет находится на рассмотрении Организации Объединенных Наций, с того момента, как на африканском континенте был произведен первый ядерный взрыв. Организация африканского единства (ОАЕ) начала заниматься этим вопросом еще в 1964 году, когда главы государств и правительств в Каире заявили о своей приверженности провозглашению Африки зоной, свободной от ядерного оружия. К сожалению, однако, потребовалось слишком много времени для осуществления их похвальной инициативы.

Моя страна является участницей всех важных договоров по разоружению, и мы в числе первых ратифицировали Конвенцию по химическому оружию. Однако мы считаем, что необходимы более конструктивные усилия для того, чтобы завершить работу над проектом договора о превращении Африки в зону, свободную от ядерного оружия. В частности, работа над приложением I к договору, где говорится о зоне применения договора, до сих пор не завершена. Это должно стать своего рода проверкой тех, кто имеет к этому отношение, действительно ли они хотят видеть целиком всю Африку зоной, свободной от ядерного оружия, или

же хотят, чтобы некоторые части Африки были исключены из этой зоны. Накануне Конференции государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия о рассмотрении и продлении действия Договора мировое сообщество будет внимательно следить за тем, насколько ядерные державы готовы твердо придерживаться Протокола III Договора и является ли в этой связи их приверженность ему искренней.

Моя делегация хотела бы заявить о том, что она против расчленения Африки и территорий государств-членов Организации африканского единства (ОАЕ) на части, одни из которых входили бы в зоны, свободные от ядерного оружия, в Африке, а другие нет. Нам хотелось бы, чтобы вся территория государств-членов ОАЕ, как это отражено во всех резолюциях этой Организации, была включена в зону, свободную от ядерного оружия, в Африке.

Наша делегация хотела бы официально заявить о своей признательности за работу, проделанную группой экспертов Организации Объединенных Наций и ОАЕ, которые в результате всего лишь нескольких встреч подготовили проект договора о создании безъядерной зоны в Африке. Однако мы настаиваем на том, чтобы как можно быстрее была проведена еще одна встреча группы экспертов Организации Объединенных Наций и ОАЕ, чтобы решить остающиеся нерассмотренными вопросы, относящиеся к договору. Поскольку в следующем году мы будем праздновать пятидесятилетие годовщины Организации Объединенных Наций, наша делегация искренне надеется, что давно назревший договор о создании безъядерной зоны в Африке будет принят консенсусом.

Г-н Хофман (Германия) (говорит по-английски): Я выступаю от имени Европейского Союза и от имени Австрии, Финляндии, Норвегии и Швеции с объяснением нашей позиции по проектам резолюций A/C.1/49/L.38 и A/C.1/49/L.44/Rev.1, озаглавленным "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение".

Мы надеялись увидеть только одну принятую консенсусом резолюцию по этому вопросу, как это было в прошлом году. Мы сожалеем, что в проекте резолюции A/C.1/49/L.38 отсутствуют ссылки на Договор о нераспространении ядерного оружия, которые имеются в пункте 5 постановляющей части

проекта резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1. По этой причине мы решили стать соавторами проекта резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1, а не A/C.1/49/L.38. Мы очень надеемся, что будем иметь возможность принять одну консенсусную резолюцию в будущем году.

Председатель (говорит по-английски): Комитет сейчас приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/49/L.38, входящему в первую группу резолюций.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Керати (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции A/C.1/49/L.38, озаглавленный "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение", был представлен представителем Индонезии от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединившихся стран, на 15-м заседании Комитета 9 ноября 1994 года. Его автором является Индонезия, которая выступает от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран.

Председатель (говорит по-английски): Соавторы этого проекта резолюции выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Поскольку нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/49/L.38 принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1, который также входит в первую группу резолюций.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по этой резолюции.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета, для того чтобы он провел голосование.

Г-н Керати (Секретарь Комитета): Проект резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1, озаглавленный "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение", был внесен на рассмотрение представителем Соединенных Штатов

Америки на 23-м заседании Комитета 17 ноября 1994 года и его соавторами являются следующие страны: Аргентина, Армения, Австралия, Бельгия, Болгария, Чешская Республика, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Джамайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сенегал, Сьерре-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Зимбабве.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Индия, Намибия.

Проект резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1 принимается 122 голосами при 2 воздержавшихся; при этом никто не голосовал против.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/49/L.2/Rev.1, который находится в группе резолюций 11. Финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в документе A/C.1/49/L.50.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Керати (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции A/C.1/49/L.2/Rev.1, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке" с программой бюджетных последствий, которые содержатся в документе A/C.1/49/L.50, был представлен представителем Бенина от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Африканской группы государств в Комитете на 20-м заседании Комитета 15 ноября 1994 года. Его авторами являются следующие страны: Австралия, Канада, Гамбия, которые выступают от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Африканской группы государств, и Сан-Марино.

Председатель (говорит по-английски): Соавторы проекта резолюции A/C.1/49/L.2/Rev.1 выразили пожелание, чтобы он был принят в Комитете без голосования. Поскольку нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/49/L.2/Rev.1 принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые хотели бы выступить с разъяснением своей позиции или мотивов голосования.

Г-н Чандра (Индия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы объяснить мотивы своего голосования по резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1, которая только что принята.

По нашему мнению, достойно сожаления, что два проекта резолюций должны быть представлены по одному и тому же вопросу, а именно "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение". Учитывая тот факт, что проект резолюции A/C.1/49/L.38 был уже представлен, мы не видели причины для представления проекта резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1; это было и является по существу дублированием. Более того, мы не можем согласиться с хвалебными упоминаниями Договора о нераспространении, учитывая наши хорошо известные взгляды на этот договор, о которых говорилось выше в других заявлениях в объяснении мотивов голосования.

Именно это заставляет нас воздержаться при голосовании по этому проекту резолюции.

Г-н Тоуэр (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Соединенное Королевство с радостью присоединяется к консенсусу по только что принятой резолюции относительно создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, текст которой содержится в документе A/C.1/49/L.2/Rev.1.

Мы тепло приветствуем работу, проделанную группой экспертов. Тщательно подготовленный и хорошо сформулированный договор, приемлемый для всех государств в регионе, явится важным вкладом в дело нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности. Мы очень надеемся, что договор, приемлемый для всех стран, которые пожелают присоединиться к нему, может быть завершен и подписан в начале 1995 года. Я мог бы добавить, что, учитывая финансовые трудности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, мы с удовлетворением отмечаем, что, как следует из заявления о последствиях для бюджета по программе, расходы, связанные с заседанием экспертов, предусмотренные в пункте 9 постановляющей части, будут обеспечены за счет перераспределения существующих ресурсов.

Г-н Берденников (Российская Федерация): Являясь последовательным сторонником создания безъядерных зон в различных районах мира, Россия поддержала принятие без голосования проекта

р е з о л ю ц и и , с о д е р ж а щ е г о с я в документе A/C.1/49/L.2/Rev.1, по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке.

Мы считаем важным, чтобы будущий договор о создании такой зоны на африканском континенте не содержал никаких лазеек для нарушений ее безъядерного статуса. Необходима постанова под контроль МАГАТЭ всей ядерной деятельности государств в рамках безъядерной зоны. Мы исходим также из недопустимости транзита через зону ядерного оружия, захода в порты и на аэродромы, находящиеся в пределах зоны, кораблей и летательных аппаратов с ядерным оружием, за исключением аварийных ситуаций и иных форсмажорных обстоятельств с согласия принимающей стороны. В то же время проход через охватываемые акватории кораблей, не имеющих ядерных вооружений на борту, но оснащенных ядерными силовыми установками, должен быть разрешен.

Г-н Жагуарибе (Бразилия) (говорит по-английски): Я хотел бы объяснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1

Хотя мы сожалеем, что оказалось невозможным принять единственную резолюцию по этому пункту, как в предыдущие годы, мы проголосовали за проект резолюции A/C.1/49/L.44/Rev.1, поскольку мы согласны с его основным направлением и содержанием. Однако мы хотели бы заявить, что наша благоприятная оценка этого проекта резолюции не влияет на нашу оценку Договора о нераспространении ядерного оружия, которая излагается в пункте 5 постановляющей части. Мы поддерживаем цели нераспространения этого договора, однако мы считаем, что он выходит за рамки целей строгого нераспространения и делает политическое заявление, с которым мы не согласны.

Председатель (говорит по-английски): Представитель Российской Федерации желает выступить с заявлением.

Г-н Берденников (Российская Федерация): В связи с вчерашним выступлением в Первом комитете Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций посла Злэнко я хотел бы довести до сведения делегаций содержание заявления, которое было сделано вчера, 17 ноября

1994 года, на брифинге в Министерстве иностранных дел Российской Федерации:

"В Москве высоко ценят усилия украинского руководства, направленные на решение вопроса о присоединении Украины к Договору о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года. В этой связи нами с удовлетворением воспринято известие о принятом вчера Верховным Советом Украины законе о присоединении к этому Договору.

Вместе с тем, нельзя не обратить внимание на то, что принятие этого закона сопровождается некоторыми условиями. Содержание этих условий такое, что остается неясным вопрос, в качестве какого государства - ядерного или не обладающего таким оружием - намерена присоединиться Украина к Договору о нераспространении ядерного оружия. Этот вопрос имеет весьма существенное значение, как сам по себе, так и в связи с тем, что в Лиссабонском протоколе в Договору СНВ-1, равно как и в трехстороннем заявлении президентов России, Украины и США от 14 января 1994 года, Украина взяла обязательство присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не обладающего ядерным оружием.

Ответы на эти вопросы необходимы, в частности, и потому, что в данный момент завершается разработка депозитариями Договора о нераспространении ядерного оружия документа о гарантиях безопасности Украины, который имеется в виду ей предоставить как государству, не обладающему ядерным оружием. Вполне понятно значение, которое имело бы внесение ясности в эти вопросы".

Председатель (говорит по-английски): Ко мне обратился соавтор проекта поправок, которые содержатся в документе А/С.1/49/L.48 к проекту резолюции А/С.1/49/L.16. Они не настаивают на том, чтобы принимать решения по этому проекту поправок.

Хочу напомнить делегатам о том, что завтра последний день работы в Первом комитете Комитета по вопросам разоружения и международной безопасности. В организационных целях хотел бы напомнить вам о том, что завтра надо будет принимать решения по проектам резолюций, содержащихся в следующих документах: А/С.1/49/L.16, А/С.1/49/L.22, А/С.1/49/L.25, А/С.1/49/L.33/Rev.1, А/С.1/49/L.36, А/С.1/49/L.39, А/С.1/49/L.18/Rev.1, А/С.1/49/L.17/Rev.1, А/С.1/49/L.30/Rev.1 и А/С.1/49/L.34/Rev.1.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.